



FR **POMPE MULTICELLULAIRE**
& POMPE SURPRESSEUR MULTI-CELLULAIRE
Manuel d'instructions et d'utilisation

IT **POMPA MULTICELLULARE**
& COMPRESSORE CON POMPA MULTICELLULARE
Manuale di istruzioni e di manutenzione

EN **MULTISTAGE PUMP**
& MULTISTAGE WATER PUMP WITH TANK
User and maintenance manual



PRMCA3P / 516256



PRMCA5 / 516146



PRMCA5GD / 516176



PRMCA5PRO / 516246



PRMCA5/T / 516276



PRMCA10/V / 516266



PRS60MCA5 / 516281



PRS100MCA5 / 516301



PRS100MCA5GD / 516311



AVVERTENZA:

Leggere attentamente questo manuale di istruzioni prima di utilizzare l'attrezzo.

Il funzionamento non corretto può causare lesioni e/o danni.

Conservare il presente manuale per futuri consulti.



Avvertenza! Questa pompa non é destinata alle piscine.

Non deve assolutamente essere utilizzata per la pulizia ed altre operazioni di manutenzione delle piscine.

Questa pompa non é prevista per il pompaggio dell'acqua di consumo.

I. ELENCO COMPONENTI

Vedere Fig.1

II. CARATTERISTICHE

Vedere la tabella riportata alla fine del manuale

III. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere tutte le istruzioni di sicurezza e assicurarsi di averle comprese.

Attenersi sempre alle istruzioni di sicurezza per evitare qualsiasi rischio di danni, lesioni, scariche elettriche e incendi, ferite e danni.

Simboli

	Attenzione! Rischio di lesioni e/o danni e/o deterioramento dell'attrezzo in caso di non conformità ai requisiti di sicurezza.
	Leggere il manuale d'istruzioni.
	Tenere persone (es bambini) e animali lontani dal prodotto e dall'area di lavoro.
	Staccare il prodotto dalla sua alimentazione prima di qualsiasi operazione di cura, di pulizia o intervento sul prodotto; o quando non utilizzate il prodotto. Scollegare il cavo elettrico se il cavo o il prodotto si danneggiano durante l'uso. Scollegare il prodotto estraendo la spina dalla presa. Non tirare il cavo.
	Non smaltire questo attrezzo come normale rifiuto urbano. Gli attrezzi contrassegnati da questo simbolo devono essere adeguatamente smaltiti in modo da assicurarne il riciclaggio. Contattare l'ente locale preposto o l'azienda incaricata per ulteriori informazioni sul metodo sicuro di smaltimento.

3.1- LEGGERE TUTTE LE INFORMAZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO.

1. Mantenere in ordine l'area di lavoro.

Il disordine nell'area di lavoro aumenta il rischio di incidenti.

2. Tenere conto dei fattori circostanti di influenza

Accertarsi che l'illuminazione sia buona (luce del sole o illuminazione artificiale).

Non utilizzare il prodotto in atmosfere esplosive (in prossimità di liquidi combustibili o gas.)

3. Proteggersi dal rischio di folgorazione.

Evitare il contatto del corpo con parti messe a terra (es. tubi, radiatori, fornelli o frigoriferi).

4. Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

Non lasciare che altre persone tocchino l'utensile o il cavo.

Tenere tutte le persone (es bambini) lontani dal prodotto o dall'area di lavoro.

Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in ogni caso lontano da ambienti frequentati da essi. Non lasciare che i bambini utilizzino l'attrezzo. I bambini devono essere controllati per garantire che non giochino con l'apparecchio.

5. Riporre gli utensili in un luogo sicuro.

Gli utensili non utilizzati devono essere conservati in una stanza asciutta e chiusa a chiave, non accessibile ai bambini.

6. Non sovraccaricare l'utensile.

Il lavoro sarà migliore e più sicuro, se si rispetta la gamma di applicazione specificata.

7. Utilizzare l'utensile corretto.

Non usare utensili o accessori troppo deboli per lavori pesanti.

8. Indossare abbigliamento da lavoro adeguato.

Durante l'impianto, non indossare abiti ampi o gioielli (possono impigliarsi nelle parti in movimento).

Se si hanno i capelli lunghi, indossare un casco.

9. Usare indumenti di sicurezza.

Durante l'impianto, indossare indumenti adeguati dei fattori circostanti dall'area di lavoro.

Usare casco, occhiali di sicurezza, protezione uditiva, maschera antipolvere, guanti e scarpe di protezione per ridurre il rischio di ferite in occasione dell'utilizzo o l'uso del prodotto.

10. Non danneggiare il cavo.

Non trasportare l'utensile per il cavo e non utilizzarlo per estrarre la spina dalla presa.

Proteggere il cavo da calore, olio e bordi affilati.

Verificare periodicamente il cavo d'alimentazione e, se è danneggiato, farlo sostituire da un riparatore autorizzato.

Verificare periodicamente le prolunghe del cavo d'alimentazione e sostituirle se sono danneggiate.

Se la spina o il cavo di alimentazione risultano danneggiati devono essere sostituiti con un gruppo completo identico a quello originale.

11. Non distendersi troppo oltre l'area in cui si sta.

Evitare posture anomale. Accertarsi di avere una posizione eretta sicura e mantenersi sempre bene in equilibrio.

12. Avere cura del prodotto.

Tenere il prodotto pronto per l'uso e pulito, per lavorare bene e in sicurezza.

13. Togliere sempre la spina.

Togliere sempre la spina quando l'apparecchio non è in uso, prima della manutenzione e durante il cambio degli utensili.

14. Evitare il funzionamento/l'avvio accidentale del dispositivo.

Accertarsi che l'interruttore sia spento quando il dispositivo è collegato alla rete principale.

15. Uso delle prolunghe.

Quando l'attrezzo è utilizzato con un'estensione, utilizzare soltanto estensioni concepite e previste per sopportare la corrente che alimenta l'attrezzo.

16. Fare sempre attenzione.

Guardare quello che si fa. Procedere con giudizio.

Non utilizzare l'utensile se non si è concentrati, si è stanchi o sotto l'influenza di alcol, medicinali o droghe.

17. Controllare che il dispositivo non sia danneggiato.

Prima di continuare ad utilizzare l'utensile, controllare attentamente che non ci siano danni e che i dispositivi

di protezione funzionino correttamente.

18. Anche l'interruttore, se danneggiato, deve essere sostituito da un'officina di assistenza.

Non utilizzare mai utensili i cui interruttori non possono essere accesi o spenti.

19. Avvertenza

L'uso di accessori diversi da quelli consigliati nelle istruzioni sul funzionamento può comportare il rischio di lesioni alla persona ed animali e di danni ai beni.

L'utente e/o l'operatore dell'attrezzo sono soli responsabili dei danni e ferite causati ai beni ed alle persone.

20. Le riparazioni devono essere eseguite solo da un elettricista qualificato.

Parti danneggiate devono essere riparate o sostituite da un'officina di assistenza, se non diversamente indicato nelle istruzioni sul funzionamento.

Questo prodotto è conforme alle relative norme di sicurezza.

Le riparazioni possono essere eseguite solo da un elettricista specializzato. Altrimenti l'operatore può subire incidenti.

Per la propria sicurezza è necessario utilizzare solo accessori e dispositivi aggiuntivi specificati nelle istruzioni sul funzionamento o consigliati dal produttore dell'utensile.

21. Osservazioni

Le indicazioni di sicurezza e le istruzioni indicate nel presente manuale non sono in grado di illustrare in modo esauriente tutte le condizioni e le situazioni che possono prodursi. L'utente e/o l'operatore devono utilizzare l'attrezzo con buon senso e prudenza in particolare riguardo ciò che non è indicato in questo manuale.

3.2- Istruzioni di sicurezza per la pompa

1. Imparare a conoscere i controlli e l'uso appropriato dell'apparecchio.

2. L'utilizzo di questo prodotto è vietato ai bambini ed adolescenti incustoditi.

3. La pompa può essere utilizzata da bambini di età superiore a 8 anni, e le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, se hanno ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio in modo sicuro da comprendere i rischi coinvolti.

- I bambini non dovrebbero giocare con l'apparecchio.

- Pulizia e manutenzione non devono essere eseguite dai bambini senza sorveglianza.

4. Se il cavo o la prolunga è deteriorato o danneggiato in corso d'utilizzo, togliere immediatamente la spina dalla presa di corrente. Non toccare il cavo o il cordone prima che la spina sia stata tolta dalla presa di corrente.

5. Garantire che il collegamento elettrico sia realizzato in un locale secco, al riparo dall'acqua.

6. Prima del collegamento, garantire che la tensione d'alimentazione corrisponda a quella che è indicata sul prodotto (vedere caratteristiche).

7. Non sottoporre il prodotto alla pioggia. Non utilizzare il prodotto in un ambiente umido.

8. Non dirigere un getto d'acqua direttamente alla macchina o ad altri componenti elettrici! Pericolo di morte per folgorazione!

9. Posizionare l'estensione tale che non possa venire a contatto con qualsiasi liquido.

10. Non installare o avviare la macchina, se persone o animali sono in acqua o in contatto con i tubi.

11. Non lasciare incustodito l'apparecchio. Scollegare l'alimentazione durante i periodi di non utilizzo o durante una lunga assenza.

12. In generale, le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da un elettricista. Se le riparazioni non vengono eseguite correttamente, vi è il rischio che il liquido entri nei componenti elettrici/elettronici del dispositivo.

13. Simboli, etichette apposte al dispositivo non devono essere tolte o coperte. Se l'informazione non è leggibile, rivolgersi al rivenditore per ottenere nuove etichette di ricambio.

3.3- Avvertenze ed istruzioni di sicurezza

1. La tensione di alimentazione deve corrispondere a quella indicata sulla targhetta delle caratteristiche (230V - 50Hz) o (400V³) secondo lo modello. Non usare nessun altro tipo di alimentazione.

2. La pompa deve essere alimentata da un circuito dotato di un dispositivo (DDR) di corrente differenziale di funzionamento assegnato non superiore a 30mA.

Rivolgetevi ad un elettricista qualificato.

3. Controllate periodicamente il cavo di alimentazione prima di ogni uso e verificare se presenta segni di invecchiamento o danni. Se la pompa non è in buone condizioni, non mettetela in funzione ma fatela sistemare da un centro autorizzato.

4. Se usate una prolunga, verificate che sia omologata. Tenetela lontana da spigoli taglienti, fonti di calore e combustibili.
5. La presa mobile della prolunga deve essere di tipo 2 poli + terra da 10-16A/250V, secondo le norme IEC ed europee.
La sezione dei conduttori del cavo deve essere uguale o superiore a 1mm².
Il cavo non deve essere più leggero di cavi di tipo H05 RN-F o H07 RN-F secondo il modello, la sezione dei conduttori del cavo deve essere uguale o superiore a [vedere tabella].
6. Tenere sempre il cavo di alimentazione con la spina per scollegarlo dalla rete elettrica.
7. Se la pompa è destinata a vuotare un bacino/serbatoio, non deve essere utilizzata se delle persone o animali si trovano nel bacino/serbatoio.

IV. PER INIZIARE

4.1- Disimballaggio

- Rimuovere il prodotto dal suo imballaggio.
- Controllare che l'attrezzo e gli accessori non siano danneggiati.

4.2- Raccomandazioni importanti

Prima di collegare la pompa alla rete elettrica, dovete:

- Fissare saldamente la pompa al suolo o su un altro supporto idoneo.

A tale scopo, due tacche sono state previste sulla base della pompa per consentire il passaggio di viti di fissaggio (non fornite).

- Controllare che la tensione della rete corrispondano a quella indicata sulla targhetta delle caratteristiche della pompa.

ATTENZIONE!:

- La garanzia non copre gli incidenti dovuti a un'installazione non corretta. Questa pompa deve essere installata secondo le normative vigenti e da personale qualificato e si consiglia di contattare un elettricista.
- Il tubo fisso collegato alla pompa deve includere un dispositivo di separazione avente contatti cui larghezza dell'apertura è almeno pari a 3 mm in tutti i poli.
- La mandata totale non deve superare i valori indicato nelle specifiche.
- Il cavo deve essere di almeno di tipo cavo [vedere tabella].
- Per evitare vibrazioni, si consiglia di posizionare l'unità su un supporto elastico (ad es. un tappeto di gomma).
- Il luogo di installazione deve essere ben ventilato e protetto dalle intemperie.
- Quando la pompa viene utilizzata vicino ad un bacino, questa deve essere installata per essere protetta contro le fuoriuscite e contro le cadute.
- Possono esistere ulteriori requisiti di legge nazionali o locali che devono essere rispettati.
- Quando si utilizza il prodotto in ambienti chiusi, è necessario assicurarsi che ci sia uno scarico sul pavimento o un dispositivo contro le perdite/fuoriuscite.

4.3- Collegamento elettrico

IMPORTANTE! Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore, dal personale del relativo servizio di post-vendita o da personale con qualifiche simili, per evitare qualunque tipo di rischio.

4.3.1- Per il modello monofase

- a) Verificare che l'alimentazione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta della pompa.
- b) Accertarsi che il cavo di alimentazione non sia danneggiato.
- c) Collegare la spina del cavo alla presa a parete 10/16A. Questa deve essere dotata di un conettore di messa a terra.
- d) Far funzionare la pompa per 1-2 secondi, per effettuare una prova di funzionamento a vuoto della pompa. Non far funzionare a vuoto la pompa per più di 2 secondi, per evitare un eccessivo surriscaldamento, che

potrebbe danneggiarla in modo irreparabile.

e) Scollegare la pompa dalla rete elettrica (staccare la spina dalla presa di corrente) ed effettuare il collegamento dei tubi, come indicato nei paragrafi seguenti.

f) Accertarsi che il collegamento elettrico sia protetto dagli schizzi.

g) Quando viene utilizzato all'aperto, i collegamenti elettrici devono essere protetti da spruzzi, e non devono essere in acqua.

h) La prolunga deve avere sezione sufficiente; essere sicuri di svolgere per tutta la lunghezza gli avvolgitori elettrici.

4.3.2- Per il modello trifase (Fig.2)

Il prodotto è fornito con cavo H07 RN-F mà senza spina.

Si prega di chiedere aiuto da un elettricista qualificato per effettuare il collegamento elettrico in base allo schema elettrico allegato (Ved. Fig.2).

E poi procedere come le istruzioni precedente, fatta eccezione per il punto c).

4.4- Collegamento del tubo di aspirazione (non fornito)

Il tubo di aspirazione (non fornito) deve essere di un diametro minimo di 25 mm o 32mm secondo il modello [Vedere Tabella] e sufficientemente rigido per evitare gli schiacciamenti.

Per ottenere una tenuta stagno perfetta, il montaggio dell'insieme dei raccordi deve essere effettuato con Teflon.

Per i raccordi dotati di guarnizioni piatte o toriche, non è necessario aggiungere Teflon.

Controllate la tenuta delle guarnizioni nel tempo.

Si consiglia di installare un filtro a rete all'estremità del tubo, onde filtrare l'acqua aspirata.

Non dimenticate di controllare i raccordi del filtro (montaggio con Teflon). Se necessario, aggiungere collari di serraggio.

In ogni caso, il tubo di aspirazione non deve essere orientato verso l'alto.

Nel caso di pozzi con sabbia o ghiaia, posizionate il filtro a 50 cm dal fondo o in un secchio nel fondo al pozzo.

Il tubo di aspirazione deve essere il più breve possibile, perché la capacità di aspirazione diminuisce gradualmente come la lunghezza aumenta.

Il tubo di aspirazione deve gradualmente salire verso la pompa per evitare sacche d'aria.

Un adeguato approvvigionamento di acqua deve essere garantito, il tubo di aspirazione deve essere sempre in acqua.

Il tubo di aspirazione deve essere installato in modo che esso non eserciti alcuna forza meccanica o pressione della pompa.

Se il liquido è contaminato, un filtro di aspirazione deve essere usato per proteggere la pompa da sabbia e sporcizia.

IMPORTANTE! Il tubo di aspirazione deve essere dotato di valvola di ritegno.

4.5- Collegamento del tubo di scarico (non fornito)

Il tubo di scarico (non fornito) deve essere di un diametro minimo di 25mm [Vedere Tabella] e sufficientemente rigido per evitare i schiacciamenti.

Per evitare le perdite e ottenere la migliore efficienza, è imperativo montare i raccordi con Teflon.

Osservazioni:

- Tutti i componenti della linea di scarico devono essere resistenti alla pressione.

- Tutti i componenti della linea di scarico devono essere installati da un professionista qualificato.

- Pericolo di lesioni! Se i componenti non sono resistenti alla pressione o se non sono correttamente installati, la linea di scarico può disintegrarsi durante il funzionamento, con conseguente rischio di lesioni!

4.6- Messa in funzione

ATTENZIONE! Pericolo di danneggiamento del dispositivo! La pompa deve essere riempita con acqua dopo ogni nuova connessione o in caso di perdita di acqua o presa d'aria. Il funzionamento prolungato senza acqua (a secco in esecuzione automatica) può distruggere la pompa.

- Svitare la vite di adescamento/riempimento del corpo della pompa.
- Con un recipiente, riempite completamente il corpo della pompa.

Non spruzzare acqua sulle parti elettriche.

- Riposizionare la vite e avvitatela sufficientemente in modo da evitare le prese d'aria.
- Se il livello d'acqua scende nel corpo della pompa o se lo scarico non risulta corretto, significa che c'è una presa d'aria. In questo caso, spegnere la pompa, controllare i raccordi del tubo di aspirazione e procedere nuovamente al riempimento del corpo della pompa.

Controllare che non ci siano proiezioni d'acqua sulle parti elettriche della pompa.

- Avviare la pompa e controllare nuovamente che non ci siano perdite nel corpo, nei tubi e nei raccordi.

Quando l'acqua scorre in modo uniforme dal terminale, la pompa è pronta per l'uso.

- Se l'acqua non scorre e la pompa non prende l'acqua, assicurarsi che non vi siano perdite nel corpo, nei tubi e nei raccordi.

4.7- Installazione fissa :

In caso di installazione permanente, l'apparecchio deve essere fissato alla superficie di supporto. Il metodo migliore consiste nel collegare la pompa al sistema di canalizzazione attraverso l'utilizzo di un tubo flessibile, questo al fine di minimizzare la trasmissione di vibrazioni. Immobilizzate l'apparecchio fissando la base con dei supporti adeguati.

Al fine di minimizzare le vibrazioni mettete qualcosa sotto l'apparecchio (per esempio una base di gomma)

La superficie scelta dovrà essere piatta, asciutta e solida al fine di garantire la stabilità dell'installazione.

Si raccomanda di montare una valvola anti reflusso per evitare lo scolo dell'acqua allo spegnersi dell'apparecchio.

In questo modo la pompa non avrà bisogno di innescarsi, di accumulare pressione e di riempire i tubi ad ogni accensione. Questo tipo di montaggio permette di minimizzare l'usura e di economizzare tempo ed energia. Si raccomanda inoltre di utilizzare degli attacchi rapidi nei luoghi adatti al fine di poter separare rapidamente l'apparecchio dalle tubature per tutte le opere di pulizia e manutenzione.

In caso di installazione permanente, l'attacco deve essere visibile e facilmente accessibile. Non dimenticate che l'acqua e l'equipaggiamento collegati all'apparecchio vi aggiungono del peso.

V. FUNZIONAMENTO

5.1- Uso destinato:

- La pompa (sola o con compressore) è stata progettata per l'aspirazione di acque chiare.
- Deve essere sistemata in un luogo asciutto, evitando l'esposizione alla pioggia e al calore/freddo.
- L'altezza massima di aspirazione non deve essere superiore a [Vedere Tabella].
- Correttamente usata, la vostra pompa funzionerà con la massima efficienza e vi darà totale soddisfazione.
- La pompa è progettata per l'utilizzo privato, domestico e quotidiano in applicazioni quali giardinaggio, impianti a sprinkler, aumento della pressione dell'acqua per reti di distribuzione dell'acqua non alimentare, pompaggio di acqua da serbatoi e lavaggio a spruzzi.
- La pompa non deve essere impiegata per usi non indicati nel presente manuale.

In particolare, la pompa NON deve essere impiegata nei seguenti casi:

- Per alimentare sistemi e irrigatori per giardini pubblici.
- Per l'uso continuo (ad es. uso industriale, ricircolo continuo).
- Il pompaggio di liquidi corrosivi, infiammabili, o esplosivi o pericolosi (come benzina, petrolio o prodotti similari).
- Pompaggio di acqua di mare, acqua di scarico, acqua contenente corpi solidi, sabbia, particelle abrasive in sospensione o sostanze corrosive in generale.
- Pompaggio di acqua destinata al consumo umano o di altri liquidi alimentari.
- Pompaggio di acqua/liquido la cui temperatura supera i 35°C.

NOTA BENE:

- Questa pompa **non è destinata** per la pulizia e le altre operazioni di manutenzione delle piscine.
- La pompa non deve essere utilizzata in fontane all'esterno, vasche da giardino e aree simili.
- La pompa non è destinata ad applicazioni artigianali, industriali, professionali e / o commerciali (ad esempio, nei cantieri, parchi pubblici, campi sportivi ...).

5.2- Utilizzo

- Attivare l'interruttore di alimentazione.

Informazioni aggiuntive per l'insieme pompa + compressore.

- La pompa / compressore ottimizza l'approvvigionamento idrico limitando avviamenti frequenti, e serve essenzialmente per mantenere una pressione costante nel sistema.
- La pompa si spegne automaticamente quando la pressione nel serbatoio raggiunge circa 3 bar .
- Aprire lentamente la valvola di scarico . La pompa inizia ad erogare senza che il motore si accenda grazie a questa riserva d'acqua nel serbatoio.
- Quando la pressione del serbatoio scende al di sotto di 1,5 bar, la pompa si avvia in funzionamento, come la pressione del serbatoio è inferiore a 3,5 bar .
- Per fermare i cicli della pompa , chiudere lentamente la valvola di scarico .
- Seguire sempre le istruzioni per evitare di creare un eccesso di pressione nel circuito ed evitare il " colpo d'ariete ".

5.3- Consiglio d'uso

- Non utilizzare mai la pompa a vuoto (senza acqua).
 - Non fare funzionare la pompa senza acqua nel corpo della stessa.
- Un funzionamento prolungato della pompa con il rubinetto di mandata chiuso può provocare gravi danni.
- In caso di interruzione di corrente, è preferibile scollegare la spina dalla presa di corrente, o disattivare l'interruttore di comando della pompa. Adescare la pompa prima di riavviarla.
 - Se lo scarico si ferma mentre la pompa continua a funzionare, togliere immediatamente l'alimentazione. Scollegare la spina dalla rete elettrica e controllate la causa del problema.
- Non tentare mai di sgomberare la turbina se la pompa è collegata all'alimentazione elettrica.
- In caso di inutilizzo prolungato della pompa, scollegarla dall'alimentazione elettrica.

VI. PULIZIA E CONSERVAZIONE



Prima di qualsiasi intervento, accertarsi che i prodotti siano scollegati dall'alimentazione di rete

6.1- Pulizia

- In periodo invernale, la pompa deve essere accuratamente svuotata o messa in condizioni « fuori gelo ».
- Risciacquare periodicamente la pompa con acqua pulita, compreso il circuito di aspirazione.
- Evitare il pompaggio di liquidi che contengono materiali abrasivi come la sabbia.
- Prima di rimettere la pompa in funzione, controllare lo stato di ogni parte della pompa.
- Pulire le parti di plastica semplicemente con un panno morbido e proprio.
- Non utilizzare prodotti pulitori aggressivi (solventi, detersivi) né spugne abrasive né oggetti affilati o aguzzi.

6.2- Ricerca guasti

Non tentare mai di smontare la pompa. In caso di necessità, far controllare la pompa da un centro di riparazione autorizzato (rivolgersi al rivenditore).

Avaria	Motivo	Possibile soluzione
Inizio difficile	<ol style="list-style-type: none">1. corrente troppo bassa2. Turbina bloccata3. Perdita di potenza	<ol style="list-style-type: none">1. Utilizzare una corrente tra 0,9 e 1,1 volte tensione nominale.2. Liberare e pulire la turbina3. Usare un cavo con una sezione adatta.
Scarico basso	<ol style="list-style-type: none">1. Testa di mandata troppo alta2. Circuito di aspirazione. bloccato3. Usura della turbina4. Immersione troppo bassa e aspirazione dell'aria5. Tubo di scarico collegato male, perdite o usure	<ol style="list-style-type: none">1. Regolare l'altezza consigliata.2. Liberare o pulire l'orifizio3. Sostituire la turbina (da personale autorizzato)4. Regolare la profondità di immersione.5. Controllare il collegamento, sostituire il tubo se necessario
Arresto improvviso	<ol style="list-style-type: none">1. Interruttore scollegato o fusibile rotto.2. Turbina bloccata3. Statore rotto	<ol style="list-style-type: none">1. Controllare il collegamento elettrico (da uno specialista)2. Liberare e pulire la turbina3. Far sostituire lo statore da un centro di assistenza autorizzato.
Statore rotto	<ol style="list-style-type: none">1. La pompa ha funzionato per troppo tempo in fase di perdita.2. Corto circuito a causa di una perdita della tenuta meccanica.3. Turbina bloccata4. La pompa si avvia troppo spesso5. Surriscaldamento della pompa	Far controllare la pompa o sostituire lo statore da un centro di assistenza autorizzato

6.3- Conservazione

Pulire la pompa.

Conservare in un luogo asciutto e ventilato, sotto chiave o fuori dalla portata dei bambini

6.4- Smaltimento

- In fine di vita, non gettare il prodotto con i rifiuti domestici o nell'ambiente naturale.
- Portare il prodotto in un centro per il trattamento dei rifiuti o in un centro di collettta degli scarti delle attrezzature elettriche ed elettroniche, o informatevi al vostro comune.
- Effettuare lo smaltimento del prodotto, degli accessori e dell'imballaggio conformemente alle regolamentazioni locali relative alla protezione dell'ambiente naturale.

Figure 1

 <p>PRMCA3P</p>	 <p>PRMCA5</p>  <p>PRMCA5/T</p>  <p>PRMCA5GD</p>  <p>PRMCA5PRO</p>	<p>FR</p> <ol style="list-style-type: none"> 1- Port d'aspiration 2- Vis d'amorçage 3- Port de refoulement 4- Boîtier électrique 5- Câble électrique 6- Moteur 7- Corps de pompe 8- Vis de vidange (a) voir pompe 9- Cuve 10- Piètement 11- Tresse inox 12- Raccord surpresseur 13- Pressostat 14- Manomètre <p>IT</p> <ol style="list-style-type: none"> 1- Bocca filettata di aspirazione 2- Vite di adescamento 3- Bocca filettata di mandata 4- Scatola elettrica 5- Cavo elettrico 6- Motore 7- Corpo pompa 8- Vite di scarico (a) vedere pompa 9- Serbatoio 10- Piedi 11- Treccia inox flessibile 12- Raccordo a 5 vie 13- Pressostato 14- Manometro
 <p>PRMCA10/V</p>	 <p>PRS60MCA5 PS100MCA5</p>	<p>EN</p> <ol style="list-style-type: none"> 1- Suction Port (inlet) 2- Priming screw 3- Discharge Port (outlet) 4- Connection box 5- Power cord 6- Motor 7- Pump body 8- Draining screw (a) See pump 9- Tank 10- Feet 11- Braided hose 12- Five-way connector 13- Pressure switch 14- Pressure gauge

**Figure 2 : Schéma électrique pour pompe triphasée /
Schema elettrico per pompa trifase /
Electrical diagram for three-phase pump**

400V/50Hz

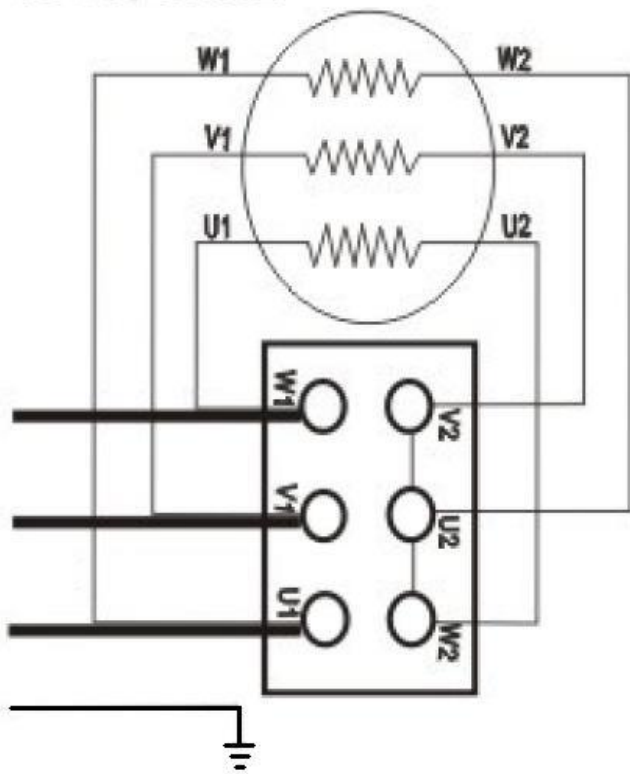


Tableau / Tabella / Table 1 : Données Techniques / Specifiche tecniche / Technical specifications

Référence Articolo Reference	PRMCA3P/ 516256	PRMCA5 / 516146 PRMCA5GD / 516176 PRMCA5PRO / 516246	PRMCA5/T / 516276	PRMCA10/V / 516266	PRS60MCA5/ 516281 PRS100MCA5 / 516301 PRS100MCA5GD / 516311
Modèle / Type Modello / tipo Model / Type	MHP90 3M	- MH1300 - MH2200-5M - MH1300	MH1300T	MH2500-10M- V = MVL90 10M	- MH1300+60L - MH1300+100L - MH2200-5M + 100L
Alimentation Tensione di alimentazione Tension	230V ~ 50Hz	230V ~ 50Hz	400V³ ~ 50Hz	230V ~ 50Hz	230V ~ 50Hz
Puissance Potenza Power	900W	- 1450W - 2300W - 1450W	2HP max1350W	2700W	- 1450W - 1450W - 2300W
Vitesse à vide Velocità a vuoto No load speed	2850min ⁻¹	2850min ⁻¹	2850min ⁻¹	2850min ⁻¹	2850min ⁻¹
Classe de protection Classe di protezione Protection class	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5
Capacité de refoulement Capacità di scarico Flow (Qmax)	5400 l/h	- 5400 l/h - 10200 l/h - 5400 l/h	5400 l/h	5400 l/h	- 5400 l/h - 5400 l/h - 10200 l/h
Pression maxi Pressione mass. Max pressure	3,2bar	- 5,5 bar - 5,8 bar - 5,5bar	5,50 bar	11 bar	- 3,50 bar - 3,50 bar - 3,50 bar
Hauteur de refoulement Altezza di scarico Discharge height (Hmax)	32m	- 55m - 58m - 55m	55m	110m	- 35m - 35m - 35m
Hauteur max d'aspiration Altezza mass di aspirazione Suction height	7m	- 7m - 7m - 7m	7m	7m	7m
Diamètre raccord Diametro raccordo Connector size	1"	- 1" - 1" ¼ - 1"	1"	1"	- 1" - 1" - 1" ¼
Poids (kg) env. Peso (kg) ca. Weight (kg) approx.	8,8 kg	- 13,70 kg - 19,1 kg - 14,20 kg	13,30 kg	- 23,3 kg - 24,80 kg	- 24,10 kg - 28,80 kg - 24,60 kg
Température maxi du liquide Temperatura mass del liquido Max liquid temperature	35°C	35°C	35°C	35°C	35°C
Contenance cuve Capacità serbatoio Tank capacity	-nil-	-nil-	-nil-	-nil-	- 60L - 100L - 100L
Câble d'alimentation Cavo elettrico Power cord	H05 RN-F 3x1.0mm ² 1,3m	H07 RN-F 3x1.5mm ² 1,3m	H07 RN-F 4x1.00mm ² 1,3m	H07 RN-F 3x1.5mm ² 1,3m	H07 RN-F 3x1.5mm ² 1,3m
Diam mini tuyau aspiration Dia. min tubo d'aspirazione Suction hose min dia.	25mm	- 25mm - 32mm - 25mm	25mm	25mm	- 25mm - 25mm - 32mm
Nombre de turbines Numero di girante Number of impellers	3 (PPO)	- 5 (PPO) - 5 (inox; stainless steel; acciaio inox - 5 (inox; stainless steel; acciaio inox)	5 (inox; stainless steel; acciaio inox)	10 (inox; stainless steel; acciaio inox)	- 5 (PPO) - 5 (PPO) - 5 (inox; stainless steel; acciaio inox)